

## Cultura & Entretención



# Llega a Chile Agosto, la obra que triunfó en los Tony y el Pulitzer

► El viernes debuta en el Municipal de Las Condes el montaje escrito por el estadounidense Tracy Letts.

► Dirige Tomás Vidiella y actúan Jaime Vadell, Blanca Mallol, Berta Lasala y Diego Casanueva.

**Francisca Babul**

Más de 600 representaciones a tablero vuelto en Broadway, cinco premios Tony (algo así como el Oscar del teatro en Estados Unidos), un Pulitzer y el primer lugar en la lista de los espectáculos escénicos más destacados del 2007, según la revista Time. Así se presenta *Agosto, Condado de Osage*, que en su versión chilena, debuta este viernes en el Teatro Municipal de Las Condes, bajo la dirección de Tomás Vidiella.

El estreno local coincide con el inicio de las filmaciones, en Hollywood, de la adaptación cinematográfica del texto de Tracy Letts (comparado por la crítica internacional con escritores de la talla de Tennessee Williams). El reparto está a la altura de las circunstancias: Meryl Streep, Julia Roberts, Ewan McGregor y Sam Shepard.

"Vi la obra por primera vez en Nueva York, y después en Buenos Aires. Pero en ese momento nunca imaginé que la iba a dirigir. Para mí es real-

mente un honor y un desafío poder presentarla en Chile" afirma Vidiella, quien, tras protagonizar *Las brujas de Salem* en el Teatro UC, se concentró por completo en esta nueva apuesta.

El texto narra la historia de una familia disfuncional que padece el calor de agosto en los secos parajes del Condado de Osage, en Oklahoma. Inesperadamente, el padre desaparece y su esposa (enferma de cáncer y adicta a las pastillas) convoca a sus tres hijas a una reunión de

emergencia. Tres generaciones se reencuentran, precisamente, en una ruinoso casa de tres pisos que será testigo de una serie de peligrosas revelaciones. Bastan sólo unas cuantas horas para que secretos, verdades ocultas y hasta perversas enfermedades salgan a la luz. En la familia Weston no hay quien se salve.

"En este caso eliminamos todas las referencias concretas a Estados Unidos. Pero tampoco las reemplazamos por alusiones a Chile. La idea

es presentar una obra más neutra, que pudiese suceder en cualquier lugar del mundo", relata Vidiella. Y agrega: "El público se sentirá muy identificado con los personajes de *Agosto*. Los Weston son como cualquier familia de hoy. Se trata de situaciones muy verdaderas, y por eso hemos decidido trabajar desde el hiperrealismo".

Pero, ¿qué tiene la pluma de Letts que hipnotiza? A juicio de Vidiella, la clave radica en su doble militancia. "Él es dramaturgo, pero también actor, entonces conoce el oficio desde dentro. Sin papeles, incluso los más pequeños, son tremendamente sólidos y contundentes".

El nombre de la obra, sin embargo, es prestado. De hecho, corresponde a un poema del escritor estadounidense Howard Starks (1929-2003) oriundo, justamente, de Oklahoma. "Jamás se me habría ocurrido un título tan brillante como *Agosto, Condado de Osage*. La obra de mi mentor y amigo es, sin duda, una inspiración para mi trabajo. Por eso, le dedico este texto a su memoria", ha declarado Letts.

### COORDENADAS

#### Agosto, Condado de Osage

De Tracy Letts. Dir. Tomás Vidiella. Con J. Vadell, B. Mallol, M. O. Matte, M. P. Grandjean, D. Casanueva, B. Lasala, F. Olivares, E. Vidiella, P. Vicuña, J. McManus, A. Tondreau, A. Zúñiga y M. Maldonado. Teatro Municipal de Las Condes. Del 2 al 11 de noviembre y del 28 de noviembre al 2 de diciembre. Jueves a sábado, 20 horas. Domingo, 17 horas. Entradas de \$10.000 a \$20.000.

►► La desaparición del padre (Jaime Vadell) convoca una reunión familiar.

Como cualquier superproducción, el montaje ha requerido altos presupuestos—en este caso, aproximadamente 100 millones de pesos, financiados por privados—y muchas horas de trabajo. "Comencé a elaborar la adaptación a principios de julio. Y el 13 de agosto—mi número de suerte—partimos con los ensayos. Me emociona volver a ese gran teatro, con elencos numerosos e imponentes decorados".

La misión no ha sido fácil. En *Agosto* participan—por coincidencia y cábalas—trece actores en escena, que habitan una escenografía descomunal, diseñada por Susana Bomchil. Los roles principales—madre y el padre—son interpretados por Jaime Vadell y Blanca Mallol. Completan el elenco, entre otros, María Olga Matte, María Paz Grandjean, Berta Lasala, Diego Casanueva, Pedro Vicuña y Eliana Vidiella.

"Elegí personalmente a los actores", cuenta Vidiella. "Estoy feliz de trabajar con Jaime (Vadell), porque él me había dirigido a mí, pero nunca yo a él. Es un lujo contar con su participación". ●

## Llega a Chile Agosto, la obra que triunfó en los Tony y el Pulitzer [artículo] Francisca Babul.

Libros y documentos

### AUTORÍA

Autor secundario: Vidiella, Tomás, 1937-2021

**FECHA DE PUBLICACIÓN**

2012

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

Llega a Chile Agosto, la obra que triunfó en los Tony y el Pulitzer [artículo] Francisca Babul.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile